

Portes Infos

LE JOURNAL D'INFORMATIONS DE VOTRE COMMUNE - N° 61 - NOVEMBRE 2014



Du 4 au 7 décembre

**QUAND
ASSOCIATION
RIME
AVEC TÉLÉTHON**



**dossier sur la solidarité
à Portes, pages 10-11**

SOMMAIRE

LE TOUT IMAGE4-5

ÉCONOMIE ET SOCIAL

- Rencontre avec les commerçants6
- Visite au sein du "mieux vivre chez soi"6

AUDIT DES COMPTES DE FONCTIONNEMENT MUNICIPAUX

7

ACTIONS ET VIE ASSOCIATIVE

- Cérémonie du 11 novembre8
- Retour sur...8-9
- Agenda du mois9
- L'association du mois : l'USCP Tennis9

DOSSIER DU MOIS : TÉLÉTHON

10-11

AVANT NOËL

- Marché de Noël des commerçants12
- Quinzaine commerciale12
- Marché de Noël au Temple12

PORTRAIT : ROBERT DYE

13

VIE MUNICIPALE

- Jumelage : souvenir d'un voyage en Italie14
- Concours d'illuminations et de décorations de Noël14
- La Pitchouline victime de son succès14

SPORT

- Challenge Alain Hartz15
- Retour sur...15

CULTURE

- Centre culturel : les travaux avancent16
- Les activités de la médiathèque16
- Au Train-Cinéma17
- Au Train-Théâtre17

LIBRE OPINION

18

BLOC NOTES

19

PHOTO DE COUVERTURE : Téléthon Portoï, pages 10-11

MAIRIE

Ouverte au public du lundi au vendredi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30. Permanence de l'état-civil samedi 9 h à 11 h. À consulter : Le recueil des actes administratifs peut être consulté en mairie. Les personnes intéressées peuvent se renseigner en mairie au service du secrétariat général.

Téléphones utiles

Accueil	04 75 57 95 00
Télécopie (ou fax)	04 75 57 95 12
État-civil	4 75 57 95 02
Fax état-civil	04 75 57 95 08
Services techniques	04 75 57 95 20
Fax Serv. techniques	04 75 57 95 36
Ateliers municipaux	04 75 57 75 70
Service de l'eau	04 75 57 95 26
Cabinet du maire	04 75 57 95 10
Police municipale	04 75 57 95 17

N° **ASTREINTE** 06 09 85 46 23

Site : www.portes-les-valence.fr

PERMANENCES DU CCAS

Lundi et vendredi 13 h 30 à 16 h 30. Mardi, mercredi et jeudi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30. En cas d'urgence, vous pouvez contacter tous les jours le CCAS, 04 75 57 74 75.

LA PITCHOULINE

Structure multi-accueil petite enfance : 7 h 30 à 18 h 30 (accueil régulier et accueil occasionnel). Tél. : 04 75 57 78 50. Relais assistantes maternelles

Accueil sur rendez-vous et permanences : du lundi au jeudi 11 h à 12 h 30, mardi 13 h 30 à 17 h 30 et jeudi 13 h 30 à 16 h 30. Animation : du lundi au jeudi 8 h 45 à 9 h 45 et 10 h à 11 h sur inscription préalable. Tél. : 04 75 57 78 59.

MJC-CENTRE SOCIAL

Ouverture au public : lundi 9 h à 11 h 45 et 13 h à 19 h, mardi 9 h à 11 h 45 et 13 h à 18 h 30, mercredi 9 h à 11 h 45 et 14 h à 18 h 30, jeudi 13 h à 19 h, vendredi 13 h à 18 h. Aux vacances scolaires, l'accueil n'ouvrira qu'à 14 h les lundis, mardis, jeudis et vendredis et fermera à 18 h 30 les lundis et jeudis. Tél. : 04 75 57 00 96

Site : mjcporteslesvalence.fr

MÉDIATHÈQUE

Ouverture au public : mardi, jeudi et vendredi 15 h à 18 h 30, mercredi 9 h à 12 h et 14 h à 18 h 30, samedi 9 h à 12 h. Tél. : 04 75 57 40 65

POLICE NATIONALE

Du lundi au vendredi 8 h à 12 h et 14 h à 18 h. Tél. : 04 75 57 81 90. En dehors de ces heures, faire le 17.

PÔLE SOCIAL EUGÉNIE COTTON

rue Francis Jourdain

Portes de l'emploi.
Association d'aide à la recherche d'emploi, 04 75 57 01 18, du lundi au jeudi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h 30, vendredi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h.

Mission locale jeune.
Lundi et jeudi 13 h 30 à 17 h (sur rdv) 04 75 57 32 38, 04 75 82 01 80.

Secours catholique.
Jeudi 14 h - 17 h, 04 75 57 03 50.

Ligue contre le cancer.
Les 1^{er} et 3^e mercredis du mois 14 h à 16 h, 04 75 57 34 52, 06 85 80 83 48.

Femmes solidaires.
Le 2^e mardi du mois 14 h à 16 h - 04 75 57 02 41.

REMAID
(Aide aux victimes), (sur rdv) 04 75 55 39 34.

Éducateurs de la Sauvegarde.
Du lundi au vendredi 10 h à 12 h 04 75 57 33 72 (répondeur).

CLCV
(Consommation, Logement et Cadre de Vie) 04 75 72 41 49, 1^{er} lundi du mois 17 h à 19 h.

CENTRE MÉDICO SOCIAL

rue Francis Jourdain
04 75 57 83 83

Permanences premier accueil.
Mardi 14 h à 17 h (sur rdv). Jeudi 9 h à 12 h (sur rdv). Pour les personnes bénéficiant déjà d'un suivi social, contacter l'assistante sociale pour prendre rendez-vous. Le centre social est ouvert tous les jours de la semaine de 9 h à 12 h et 14 h à 17 h, sauf le lundi après-midi.

Consultations des nourrissons.
Mardi après-midi (sur rdv). Jeudi après-midi (pesée des nourrissons). Séance massage du nourrisson le mercredi 14 h 30 à 16 h, inscription au 04 75 57 83 83.

Centre de planification.
Permanences : mercredi 9 h à 12 h et 14 h à 17 h et vendredi 9 h à 12 h et 14 h à 17 h. Consultation médicale et conseil conjugal (sur rdv) : 04 75 57 83 79.

NOUVELLE DÉCHÈTERIE

La nouvelle déchèterie est en service depuis le 21 juin, rue Jean Rostand (avant la Clinique Générale). Elle est ouverte du lundi au samedi de 8 h 30 à 18 h en continu.

Ramassage des ordures ménagères : en cas de problème, contacter la communauté d'agglomération Valence Romans Sud Rhône-Alpes au 04 75 81 30 30.

PERMANENCES DES ÉLUS

Geneviève Girard, maire, permanences le vendredi (sur rdv au 04 75 57 95 10) de 15 h à 17 h.

Daniel Grousson, 1^{er} adjoint en charge de l'économie, de l'écologie et de l'emploi, permanences (sur rdv au 04 75 57 95 10), le lundi de 16 h à 18 h.

Lilian Chambonnet, 3^e adjoint en charge de la culture et de l'animation, permanences le mardi de 17 h à 18 h (autres jours sur rdv au 04 75 57 95 10).

Sabine Tauleigne, 4^e adjoint en charge des affaires sociales et du logement, permanences (sur rdv au 04 75 57 95 10), le mercredi de 17 h 30 à 19 h 30.

Freddy Vasseur, 5^e adjoint en charge de la démocratie participative, de la jeunesse et de la communication, permanences (sur rdv au 04 75 57 95 10), le lundi et le vendredi de 14 h à 17 h.

Stéphanie Housset, 6^e adjoint en charge du sport et de la vie associative, permanences (sur rdv au 04 75 57 95 10), le jeudi de 17 h 30 à 19 h.

Antonin Koszulinski, 7^e adjoint en charge de l'urbanisme, de la voirie et des réseaux, permanences (sur rdv au 04 75 57 95 10).

Corine Arsac-Marze, 8^e adjoint en charge de l'enseignement et de la petite enfance, permanences le mercredi (sur rdv au 04 75 57 95 10) de 17 h à 19 h.

Patrick Groupier, conseiller municipal délégué à la sécurité publique, permanences le jeudi de 9 h à 12 h.

FLASHCODE

Ce flashcode est un code barre intelligent, il suffit de le scanner avec votre téléphone mobile pour accéder directement au site internet de la ville.



MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE

Directrice de la publication : Geneviève Girard
Rédactrice en chef adjointe : Charline Durand-Wolff
Responsable infographie : Agnès Molières
Photos : J.P. Thouvenin, associations, x
Public Imprim, tél. : 04 72 50 31 58
Distribal, tél. : 06 21 02 49 85

Public Imprim



La faillite de l'armée

La veille d'une publication nationale dans la presse, le 14 octobre dernier en début de soirée, j'ai été informée par téléphone, par le secrétariat du Ministre de la défense, Monsieur Jean Yves Le Driant, d'une façon plutôt cavalière, de la décision de fermeture de la base logistique de l'armée de l'air : l'ELoCA, inclus dans un vaste programme de restructuration militaire.

Dès 2015, 10 postes seront supprimés pour une fermeture définitive du site en 2018.

J'ai exprimé mon étonnement, tout comme sur la façon de communiquer sur un sujet aussi délicat.

Sans cesse les collectivités locales sont pointées du doigt par le Gouvernement, qui rend celles-ci responsables du déficit abyssal de l'État. Mais au final, ce sont les collectivités locales avec des dotations de fonctionnement de plus en plus réduites, qui sont les premières sollicitées pour venir en aide face aux conséquences dévastatrices d'un État irresponsable.

Nous refusons d'être la bouée de sauvetage d'un système qui s'écroule tous les jours un peu plus. Car dans tous les domaines, nous devons faire face aux carences du National : sécurité, éducation, emploi... Oui, si on nous en donne les moyens. Non, si c'est pour masquer une incompetence à réduire le train de vie de l'état.

Par ailleurs, vu le contexte international fragile, avec des forces militaires françaises déployées sur plusieurs théâtres d'opérations extérieurs, comment imaginer que l'État français puisse avoir l'idée de supprimer des bases militaires, indispensables à notre souveraineté nationale.

Nous apportons notre soutien à l'ensemble des 90 personnels civils et militaires de l'ELoCA dont l'histoire est depuis le 1^{er} novembre 1956 attachée à celle de Portes-lès-Valence, tout comme nous l'apportons à toutes celles et ceux qui subissent les conséquences d'une économie qui ne trouve pas le chemin de la croissance.



Le maire que je suis, garant du respect de la Loi, doit faire fasse à votre réalité quotidienne. J'attends un réel sursaut de notre Président de la République pour aider les élus dans leurs missions et non pas les prendre en otage.

*Geneviève Girard
Maire de Portes-lès-Valence*

Le tout image



Lundi 13 octobre, dictée d'ELA, voir page 8



Salon des arts créatifs les 18 et 19 octobre



Atelier de finissage de l'exposition "Et le reste j'ai tout oublié" voir p. 16



Sur le parking du Temple le spectacle "Silence encombrant" le 18 octobre



Reprise de "C'est la paye, ça s'arrose", vendredi 17 octobre



Visite des élus à l'entreprise Jacques Martin, jeudi 16 octobre



Cérémonie de l'... du 11 novembre

La maternelle Pasteur fête Halloween en mairie, le 17 octobre



10^e salon des vins, les 1^{er} et 2 novembre



"Semaine Bleue", présentation d'une simulation "Dans la peau d'un senior" en mairie, le 15 octobre



Véore XV contre RC Le Teil, dimanche 26 octobre



Réunion de travail pour l'Agglo le 27 octobre. De gauche à droite, Christophe Marmilloud, DGS de l'Agglo, Geneviève Girard, maire de Portes et Nicolas Daragon, maire de Valence et président de Valence Romans Sud Rhône-Alpes



Stéphanie Huset, adjointe au maire, a partagé un repas à la cantine du Collège Jean Macé, lors de la semaine du goût



Armistice 1918



Rencontre avec les commerçants

Les élus cultivent la proximité.

Les élus gardent le contact avec leurs administrés et particulièrement avec les artisans et commerçants. Un matin de fin octobre, ils sont allés à leur rencontre à l'improviste, recueillir les impressions de chacun.



Daniel Grousson, en qualité de 1^{er} adjoint en charge de l'économie et Freddy Vasseur en charge de la démocratie participative sont allés à la rencontre des commerçants du quartier Sud le jeudi 30

octobre. Durant cette matinée, les élus ont recueilli les doléances et les questionnements des commerçants et artisans portois. « Il s'agit d'une démarche d'écoute et de renforcement des liens de proximité » explique le premier adjoint de Geneviève Girard.

Au départ, quelque peu pris au dépourvu, par cette visite inattendue, les commerçants

se sont montrés réservés, puis après quelques minutes d'échanges, finalement, les discussions sont lancées. « En qualité d'élus, nous devons nous montrer au service des administrés et être à leur écoute. C'est pour cela que nous sommes là, ce matin, pour faire notre travail de terrain », précise Freddy Vasseur à la vendeuse de "Violette Fleur" qui s'étonne de voir les élus dans le magasin.

Plusieurs sujets sont abordés. Un des grands problèmes rencontrés par les commerces qui revient fréquemment : le non-respect de la zone bleue de stationnement qui parfois empêchent de potentiels clients de se garer devant leur boutique. Dans le quartier Sud, on s'intéresse aussi beaucoup au projet de fleurissement de la ville. « Par ici, on manque de fleurs. Surtout que des jardinières pourraient être utiles pour évi-

ter que des véhicules utilisent le trottoir pour faire demi-tour, comme c'est fréquemment le cas devant mon magasin. » explique Marie-Christine Kraft patronne de la Cave à vin.

Une initiative réussie pour les élus portois, qui n'hésiteront pas à renouveler l'expérience dans les autres quartiers, puis à revenir à l'écoute des artisans lorsque des mesures auront été prises en conséquences de leurs observations.



Visite au sein du "mieux vivre chez soi"

Le CALD (Centre d'Amélioration du Logement de la Drôme) a invité la presse et la municipalité à visiter un exemple de logement adapté. Associé à sa mission de rénovation des logements pour les personnes en situation de handicap ou dont l'âge entraîne des complications, le CALD se charge également de prévenir les situations de précarité énergétique. Ces missions sont soutenues par le département et les villes, comme Portes-lès-Valence dans le cadre d'une convention de partenariat.

Ce lundi 3 novembre, Monsieur Garnier a reçu chez lui une petite délégation parmi laquelle, Geneviève Girard, maire de la commune, Marie-Josée Faure, vice-présidente du

conseil général en charge du logement et des personnes handicapées et Pierre Favrat, président du CALD ainsi que la presse, pour une visite de son appartement rénové et adapté par le CALD au handicap de sa compagne, mais également remis aux normes énergétiques. En plus des sanitaires adaptés, les fenêtres et baies vitrées ont été remplacées par du double vitrage dernière génération pour permettre les économies d'énergie.

10 logements concernés par an

Cet appartement est un exemple de l'action du CALD sur la commune, dans le cadre du partenariat conventionné entre l'organisme drômois et la mairie. En tout, ce sont 46 logements réhabilités entre 2010 et 2013 à Portes-lès-Valence. Cette action s'adresse aux personnes âgées au revenu modeste, autant qu'aux personnes en situation de handicap.

Un médiateur entre les demandeurs et les subventions

Le CALD apporte les conseils techniques et financiers et un appui administratif pour mobiliser

les subventions auxquelles les demandeurs peuvent prétendre. En lien avec le CCAS de la ville, il permet de sécuriser le projet d'adaptation du logement. Les aides financières, elles sont accordées par le département, les caisses de retraites, la région et l'ANAH (Agence Nationale de l'Habitat). Le montant global des subventions mobilisées entre 2010 et 2013 se monte à 193 300 €.

Au vu du succès et de la nécessité de ce programme, la mairie et le CALD vont renforcer leur partenariat. Cette démarche entre dans la politique municipale de rester à l'écoute des publics sensibles en matière de maintien et retour à domicile. De son côté le CALD met à disposition un numéro vert et s'engage sur les délais de visites techniques. Les services du CALD s'efforcent de développer leur action de manière à apporter des réponses adaptées à travers une prestation de qualité.

**Pour tout renseignement :
Numéro vert : 0800 779 699**

**Du lundi au jeudi
de 8h30 à midi et 13h à 17h30
Le vendredi de 13h à 16h15**



Audit des comptes de fonctionnement municipaux

Compte-rendu de Madame Brot

FRAIS DE FORMATION ET FRAIS DE MISSION DES ÉLUS

« La comparaison entre le premier mandat de Madame Girard et celui de Monsieur Trapier est une fois de plus éloquente. Les frais de formation des élus passent de zéro euro (2001/2007) à 55 988 € (2008/2013) et les frais de missions passent de 7 327 € à 20 044 € sur les mêmes périodes.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes et s'il n'est pas notre propos de remettre en cause la formation des élus cette disproportion inter-pelle cependant sur 3 points :

■ D'une part, il existe des formations gratuites et territorialisées par l'Association des maires ou le CNFPT, que nous avons utilisées pour les nouveaux élus.



■ D'autre part, le choix des lieux de formation. Favoriser la proximité serait sans doute moins onéreux que de choisir systématiquement des formations sur Paris qui engendrent des frais de mission.

■ Enfin, quand 47 486 € sur les 55 958 € vont au même centre de formation, le Cidefe (Centre d'Information, de Documentation, d'Etude et de Formation des Elus, fondé en 1980 par des élus communistes), on peut s'interroger sur le bien fondé du choix de cet organisme. »

EVOLUTION DES CHARGES DU PERSONNEL

« La précédente municipalité n'a eu de cesse de répéter que l'augmentation des charges de personnel, liée aux créations de poste, était un "choix politique" comme si ce qualificatif permettait de s'exonérer de toute analyse sur les conséquences, notamment financières, de ce choix.

L'illustration en est criante dans le cadre de la création de la communauté d'Agglomération Valence Romans Sud Rhône-Alpes. Alors que le transfert de personnel à l'Agglo (14,5 agents équivalents temps plein) aurait dû permettre une baisse "du poste charges du personnel" de 669 225€, la baisse ne fut que 309 122€ sur l'année 2010. La création de postes aura donc coûté 360 000€ à la commune.

Paradoxalement, alors que le transfert de compétences et de salariés devait alléger la charge de la commune, les charges de personnel, à périmètre constant ont augmenté de 7%, essentiellement dû à la création de 12 nouveaux postes entre fin 2008 et 2010.

Le rapport de la chambre régionale des comptes relevait d'ailleurs en 2010 « La forte hausse des charges de fonctionnement résultant de la forte augmentation des charges de personnel

en 2009 et 2010 (+12% entre 2008 et 2009 et +7% entre 2009 et 2010 à périmètre constant), suite au renforcement et à la création de services non transférés à l'in-



Suzanne Brot
2^e adjointe
en charge
des finances
et du personnel
communal



Des difficultés communales renforcées par un désengagement de l'État

Le projet de loi de finances publiques pour les années 2014 à 2019, impose aux administrations publiques locales sa politique de redressement des comptes. **C'est pourquoi, l'État a prévu de réduire les concours financiers aux collectivités territoriales de 11 milliards d'euros dans les trois prochaines années.**

La dotation de l'État sera, de fait, réduite de 6,8% par an.

Sur Portes-lès-Valence, on peut estimer que cela entraînera une diminution du concours de l'État de l'ordre de 70 000€ par an, en 2015, 2016 et 2017. En trois ans, la participation nationale aura été amputée de 210 000€.

tercommunalité, engendre un risque réel de tension financière pour l'avenir. »

L'avenir nous y sommes et il nous appartient de gérer l'héritage de l'ancienne municipalité, dans un contexte de finances publiques particulièrement tendu.»

11 novembre 2014

100 ans après le début de la Grande Guerre, l'émotion est toujours là.

Pour la cérémonie de commémoration du 11 novembre de cette année, la municipalité a tenu à démontrer le devoir de mémoire. En partenariat avec le Comité d'entente des anciens combattants, la mairie a fait passer un message pacifiste pour les nouvelles générations.

Le rassemblement s'est fait à 11h place de la République, sous la pluie, suivi du défilé der-

rière les portes-drapeaux jusqu'au monument aux Morts du square du Capitaine René Ladet.



Assemblés sous les parapluies, les officiels se sont recueillis pour honorer la mémoire des "Poilus". Le message du secrétaire d'État aux anciens combattants a été lu par Monsieur Daniel Grousson, 1^{er} adjoint au maire de Portes. L'UFAC a fait lire son message par le petit fils d'un ancien combattant, rappelant l'importance de la transmission et du souvenir. Un message renforcé par le discours de Monsieur Debard, président du Comité d'entente des anciens combattants, qui appelait à se souvenir et à informer les plus jeunes pour ne plus commettre

les mêmes erreurs qui firent sombrer l'Europe dans les ténèbres de la Guerre. À l'initiative de la mairie, les jeunes générations étaient présentes. En effet, Madame Girard et l'élue à l'enseignement étaient passées dans les écoles pour distribuer aux élèves de CM1 et CM2 des



exemplaires du "Petit Gibus" consacré à la Grande Guerre. À cette occasion, les enfants étaient conviés à participer à la cérémonie. Une trentaine sont venus déposer le bouquet le 11 novembre. La fin de la cérémonie s'est déroulée dans le hall de la mairie où une exposition de photos et d'objets d'époque sur la guerre 14-18, mise en place par l'association Mémoire vivante a été présentée au public. Cette exposition se tient jusqu'au 8 décembre.

Retour sur...

Le lundi 13 octobre, les élèves de CM1 et CM2 de toutes les écoles de Portes ont participé à la dictée d'ELA. L'association était représentée par Monsieur et Madame

la maladie. Face à ses représentants, ils n'ont pas hésité à poser des questions et se sont intéressés à toutes les actions menées pour soutenir les familles concernées par la maladie et stimuler la recherche scientifique. Après la dictée, les intervenants ont sensibilisé les élèves sur les prochaines actions, comme l'opération "Mets tes baskets et bats la maladie" en leur proposant de devenir les acteurs de la lutte au côtés d'ELA.

aux anciens combattants, ont remis aux vainqueurs de cette saison leur trophée. Portes-Infos se joint donc à eux pour féliciter Madame Debeaux et Monsieur Cellette pour la belote et Madame Defevre et Monsieur Dejourns pour la pétanque. À l'issue de cette cérémonie, tous ont pu profiter dans la joie et la bonne humeur de la célèbre soupe au lard du club.



Bajeux et leur fils Erwan, lui-même touché par la leucodystrophie. En tant qu'ambassadeur, le jeune footballeur professionnel à l'AS Saint-Étienne, Quentin Vandamme a dicté, au côté de Geneviève Girard, le texte de Marie Darrieussecq (prix Médicis 2013) choisi pour l'occasion. Particulièrement à l'école Joliot Curie, les enfants avaient déjà discuté avec leur maîtresse de l'association et de sa lutte contre

La traditionnelle soupe au lard du Club Ambroise Croizat a réuni, le vendredi 17 octobre, plus de 120 membres autour d'un bon repas. L'événement marque tous les ans la fin de la saison pour les secteurs pétanque et belote. Avant un apéritif de félicitations, le président du club, Michel Debeaux et les élus présents, Stéphanie Huset, adjointe au sport et à la vie associative et Philippe Millot, conseiller municipal délégué aux travaux et

Le samedi 8 et dimanche 9 novembre, Portes était créative avec pas moins de trois salons consacrés aux arts créatifs organisés sur la commune. À l'Espace Cristal tout d'abord, l'association des Ateliers créatifs de Frannie avait rassemblé 44 exposants tous plus inventifs les



uns que les autres. Le public également est venu nombreux pour ce Noël des créateurs avec un peu d'avance. Du côté de la salle Brassens, c'est CréaPassion qui organisait des ateliers découvertes. Animés par les membres de l'association, ces cours improvisés de carterie, de col-



L'agenda du mois

**Dimanche
30 novembre**
Repas des anciens
espace Cristal à 12h
sur inscription en mairie

Mardi 2 décembre
Café lecture
à la médiathèque
à 18h30,
sur la rentrée littéraire

**Mercredi
3 décembre**
Concert hommage
à la Grande Guerre
"Le violoncelle de guerre"
au Train-Théâtre
à 20h

**Samedi
6 décembre**
Match de volley
de nationale 3 à la halle
des sports à 18h

**Du lundi 8
au samedi 20
décembre**
quinzaine commerciale
organisée par UCAP

**Mardi
16 décembre**
Les mardis musique,
de l'école de musique
au centre culturel
à 19h

**Les samedis
13 et 20 décembre**
promenade en calèche
avec le père Noël et fanfare
Les Lutins de Noël
en centre ville
de 10h à 17h

**Samedi 20
décembre**
Tournoi Portoïse de judo
minimes et cadets
à la halle des sports
à partir de 10h

**Samedi
20 décembre**
Spectacle de Noël
son et lumière sur écran d'eau
"La petite marchande
d'allumettes"
place de la mairie à 18h

Vendredi 9 janvier
galette organisée par le
conseil de quartier Ouest,
salle Fernand Léger,
à 18h30



lage et autres peintures sur soie ont été source de nombreuses vocations. Et pour finir, la plus discrète, mais pas moins intéressante exposition vente de l'association **Arc-en-ciel "Amour Espoir"**, qui présentait des œuvres artistiques africaines. Une conférence sur la place de la femme dans les pays d'Afrique en conflit a également réuni une belle assemblée dans la salle Fernand Léger.

Le thé dansant du 18 novembre, organisé par l'UGSP, le Twirling Club et le Comité du souvenir français a réuni environ 220 danseurs à l'espace Cristal. L'événement animé pour la première fois, par l'orchestre Christophe Andrieux, a ravi les personnes présentes. La piste n'a pas désempilé de 14h à 18h30. Seule ombre au tableau, la faible participation des Portoïse, seulement 70 représentants. Sortez vos agendas et calendriers, le prochain thé dansant se tiendra le 3 février 2015.



l'association sportive accueille ses licenciés dès 4 ans en pratique libre ou pour des cours encadrés. Les élèves entre 4 et 7 ans sont accueillis pour le mini-tennis le jeudi à la Halle des sports. Les cours et entraînements aux compétitions, pour les ados jusqu'à 17 ans, ont lieu le mardi, jeudi et samedi, soit à la Halle des sports, soit sur les courts du stade Auguste Delaune. Les cours pour adulte se déroulent les mêmes jours, en soirée sauf le samedi. L'association organise régulièrement des tournois, comme le mercredi 22 octobre, où les plus jeunes licenciés ont pu tester leurs talents à la raquette. Le club est également très attentif à la socialisation de ses membres et n'hésite pas à rassembler ses licenciés autour d'un verre de l'amitié après quelques échanges de balles. Vous pouvez encore vous inscrire auprès de l'USCP tennis pour la saison 2014/2015.

L'ASSOCIATION DU MOIS

L'USCP TENNIS

l'association sportive accueille ses licenciés dès 4 ans en pratique libre ou pour des cours encadrés. Les élèves entre 4 et 7 ans sont accueillis pour le mini-tennis le jeudi à la Halle des sports. Les cours et entraînements aux compétitions, pour les ados jusqu'à 17 ans, ont lieu le mardi, jeudi et samedi, soit à la Halle des sports, soit sur les courts du stade Auguste Delaune. Les cours pour adulte se déroulent les mêmes jours, en soirée sauf le samedi. L'association organise régulièrement des tournois, comme le mercredi 22 octobre, où les plus jeunes licenciés ont pu tester leurs talents à la raquette. Le club est également très attentif à la socialisation de ses membres et n'hésite pas à rassembler ses licenciés autour d'un verre de l'amitié après quelques échanges de balles. Vous pouvez encore vous inscrire auprès de l'USCP tennis pour la saison 2014/2015.

Pour tous renseignements,
contactez Séverine Pourret au
06 87 22 42 27,
Nathalie Guigon
au 06 89 29 52 55
ou par mail à l'adresse
uscptennisplv@sfr.fr



TELETHON

**à Portes-lès-Valence, samedi 6 décembre...
une histoire de solidarité**

Interview AFM

« Sur notre région, Portes-lès-Valence est un exemple d'investissement. La ville fait partie des trois communes les plus mobilisées en termes de fond, mais également d'activités proposées. Cette année encore est un exemple avec près de 25 activités et stands. Et c'est grâce à des communes comme Portes que l'AFM est aujourd'hui à l'aube d'une nouvelle ère en matière de traitement des malades. En effet, un bond incroyable a été réalisé cette année en matière de thérapie génique. L'année dernière, le Téléthon a rapporté 790 millions pour la recherche. Et il faut préciser que le don moyen par personne est 1,02€ sur toute la France. La générosité portoise élève ce chiffre, mais cela prouve qu'il n'est pas nécessaire de donner une grosse somme. La multitude de petits gestes est tout aussi efficace. Sur cette somme apportée par les dons, 60% va à la recherche et 40% à l'assistance aux malades et à leur famille. Cette assistance est essentiellement logistique avec une mise à disposition de membres de l'association œuvrant comme techniciens d'insertion auprès des familles. Les familles portoises qui participent au Téléthon aident toutes ces autres familles à vivre plus confortablement malgré la maladie. »

Christel Falcone,
Coordinatrice départementale
pour l'AFM

L'ACTUALITÉ DU TÉLÉTHON ET LES ACTIONS DE L'AFM

Pionnière depuis des années en matière de recherche scientifique sur les traitements des maladies neuromusculaires, la France a de nouveau fait un pas-de-géant dans sa lutte contre la myopathie de Duchenne. En effet, le laboratoire Atlantic Gene thérapies de Nantes, laboratoire initié et soutenu par l'AFM-Téléthon, a réussi à rendre du tonus musculaire à des chiens atteint par la myopathie de Duchenne, maladie génétique neuromusculaire la plus fréquente chez l'enfant. Selon l'équipe de chercheurs, les premiers essais cliniques sur l'homme pourraient commencer l'an prochain. Cette découverte rendue publique début novembre,

n'aurait certainement pas été possible sans les fonds récoltés chaque année par le Téléthon.

« Nous tenons particulièrement à mettre l'accent sur le caractère non exclusif de toutes les découvertes engendrées par le Téléthon. Chaque progrès scientifique profite à des dizaines d'autres recherches sur des centaines d'autres maladies. Nous ne posons pas de brevet et rendons disponible à tous les autres laboratoires le fruit de la recherche des centres de l'AFM. »

C'est ainsi que les chercheurs du laboratoire nantais qui ont réussi à éliminer la portion déficiente du gène à l'aide d'une molécule "antisens" qui se "colle" sur l'exon (partie codante de l'ADN qui sert à la synthèse protéique) malade ont permis à d'autres chercheurs de progresser dans leur recherche d'un traitement pour nombre de maladies génétiques. L'association a fédéré 4 laboratoires internationaux leaders dans leur domaine.

Généthon, fer de lance de la thérapie génétique des maladies rares

Créé en 1990 par l'AFM-Téléthon et financé à plus de 80% par les dons du Téléthon, Généthon s'est illustré dans les années 90 par la réalisation des premières cartes du génome humain. Mises à la disposition de la communauté internationale, ces cartes ont considérablement accéléré la découverte des gènes responsables de maladies. Elles ont été le point de départ du décryptage du génome humain qui s'est achevé en 2003.

Atlantic Gene Thérapies, le pôle Nantais de thérapie génique

Né en 2012 sous l'impulsion de l'AFM-Téléthon, l'AGT a la capacité d'accompagner un projet de la recherche à l'essai clinique en regroupant des expertises et des plateformes dédiées à la recherche translationnelle.

Institut de myologie, l'expert du muscle

Créé en 1996, l'Institut de la Myologie est situé à Paris au cœur de l'hôpital de la Pitié-Salpêtrière. Ses 280 médecins, chercheurs, ingénieurs et personnels soignants, assurent à la fois les activités de recherche, les consultations médicales pour les patients atteints de maladies neuromusculaires ainsi qu'une activité d'enseignement. C'est un centre de référence internationale qui participe à une vingtaine d'essais cliniques pour les maladies neuromusculaires.

I-STEM, le pionnier des cellules souches

Fruit de la collaboration entre l'AFM-Téléthon et l'Inserm, I-STEM est, depuis sa création en 2005, le plus grand laboratoire de recherche français sur les cellules souches et la thérapie cellulaire des maladies monogéniques.

Ces 4 centres de recherche forment ensemble l'Institut des Biothérapies, qui fédère les compétences de quatre laboratoires, leaders dans la recherche pour les maladies rares. Son objectif est d'accélérer la mise à disposition des traitements innovants pour les malades.

LE COMBAT DES PARENTS LA VIE DES ENFANTS



Historique du Téléthon portois

Lancé par René Avit en 1996, le Téléthon portois est devenu un événement incontournable du mois de décembre. Depuis, chaque année apporte son lot de nouvelles activités surprenantes. L'histoire de la solidarité à Portes passe toujours par l'amusement.

Touché par la maladie au sein de sa famille, René Avit se mobilise tôt pour l'AFM. En 1996, il se lance dans une aventure solidaire qui est aujourd'hui l'un des plus grands événements portois : le Téléthon. Depuis lors, tous les premiers week-ends de décembre, Portes prend les couleurs du soleil de l'AFM-Téléthon. Nombreux sont les portois qui gardent des souvenirs des

activités et ateliers proposés. Comme en 2001 avec le baptême d'hélicoptère, cette même année, quand le fil rouge consistait à démonter puis remonter une 2CV en 30h et pour les plus anciens, en 1996 pour le lancement, quand René Avit, accompagné de Yolande Saint-Clair et de Geneviève Girard, avait organisé des festivités pendant 48h non-stop à la halle des sports. « Dès le début, le Téléthon a été bien reçu par les Portois. » se félicite Monsieur Avit. Les nombreuses associations portois, toujours solidaires, continuent à se tenir prêtes pour le Téléthon. Sous la houlette de l'Appel du cœur, créé en 2002 pour que les fonds soient récoltés sous un même nom d'association, les bénévoles



et membres de la vie associative portoise se mobilisent naturellement pour cette cause encore aujourd'hui. Et pourtant, René Avit voudrait que l'association l'Appel du cœur soit encore plus active. « J'aimerais qu'il y ait plus de bénévoles à l'Appel du cœur. Notre association recrute toujours, nous ne serons jamais trop nombreux pour organiser ce grand événement annuel. » Et pourquoi pas, être une des villes étapes du Téléthon de France télévision ? « Cela montrerait à la France entière la mobilisation portoise. »

SAMEDI 6 DÉCEMBRE - Place de la mairie et en mairie - Village du Téléthon - De 9h à 17h



Jeudi 4 décembre ● Espace Cristal : Thé Léthon Dansant, à 14h, entrée 6 €. Les Arcades : Atelier cirque, à 14h. **Vend**redi 5 décembre ● Maison des associations
Concours de Tarot à 20h30. **Samedi 6 décembre** ● Halle des sports : Stage de judo jujitsu taïso à 9h30 avec Guy Delvingt, Rencontre nationale 3 de volley à 18h. Gymnase Delaune : Plateau basket des poussins et benjamins à 18h30. Bouldrome Jean Sapet : Concours de pétanque en doublette formée à 14h.
Dimanche 7 décembre ● Espace Charly Jurietti : Boxe éducative à 11h, Halle des sports : Match de basket seniors à 15h

Les manifestations autour du Téléthon portois sont organisées par l'Appel du cœur en partenariat avec La Pétanque cheminote portoise, le Club Ambroise Croizat, le Comité du souvenir français, la FNACA, le Twirling Club, l'UGSP, l'USCP Basket, le Tarot Club "L'entame portoise", le Conseil de quartier Sud, l'Amicale des sapeurs-pompiers, le Conseil de quartier Ouest, Custom club Drôme, la Danse de Laeti, La Mouette, le Viet vu dao portois, GEM éCLair, le Jogging Club Portois, Sport et loisirs, le Conseil de quartier Ouest, la MJC-Centre social, le Lièvre et la tortue, le Bike club portois, les Cyclotouristes portois, l'Association Féminine de Travaux Manuels, les Ateliers créatifs de Frannie, le Judo-jujitsu-taïso, l'USCP Volley, le Boxe Ring Portois et la municipalité de Portes-lès-Valence.

Les commerçants

reprennent le flambeau...

En revenant des activités solidaires de la place de la mairie, passez donc par la salle Georges Brassens. Les commerçants de Portes seront également là pour vous distraire le week-end du 6 et 7 décembre. Ils organisent un marché de Noël et vous proposent pleins d'animations.

Les fêtes de fin d'année ont de l'avance à Portes. À partir du samedi 6 à 10h jusqu'au dimanche 7 à 18h, les commerçants et artisans Portoï vous proposent un avant-goût de festivités à la salle Brassens. Au menu, des santons, des guirlandes, du vin, des fleurs et bien d'autres objets et nourritures qui rappellent les plaisirs des célébrations hivernales. Tradition perdue depuis quelques années, le marché de Noël est de retour par la volonté des commerçants de lancer les festivités d'hiver en début décembre juste avant la quinzaine commerciale qui suivra. Pour l'occasion, ils se sont associés au Comité des fêtes qui s'occupera de la buvette et de la vente d'huîtres, installé sur le parking de la salle Brassens.

De nombreuses animations seront destinées aux plus jeunes. Ainsi les enfants pourront se faire prendre en photo avec le Père Noël qui trônera sur l'estrade. Après les clichés, ils savoureront un des sucres d'orge pendus dans le sapin de Noël géant. Pour les moins frileux, une ballade en calèche sera mise en place à partir du parking de la salle. Les autres animations sont encore secrètes, alors attendez-vous à avoir des surprises.

À destination des plus grands, l'ensemble des artisans vous donneront les moyens de préparer vos fêtes de fin d'année en un seul marché. Vous y trouverez donc, vos vêtements d'apparat, votre déco, les cadeaux pour les invités et même vos menus de réveillon.

Pour que la fête dure plus longtemps, le marché sera ouvert en nocturne le samedi et tous les visiteurs pourront se retrouver (et se réchauffer) autour d'une soupe à l'oignon.

Parmi les commerçants, vous retrouverez, "Villaverde" qui tiendra un stand de décorations de Noël et de sapins artificiels, "A chacun sa Fleur", vous fera des démonstrations de composition florale et "La Cave à vin" de Marie-Christine Kraft composera des paniers garnis avec des produits du terroir. "Le Petit bout" sera



également présent pour régaler les petits et les grands, de même que le camion gourmand de Christian Court, habitué des festivités portoïses sera présent sur le parking pour vous préparer crêpes, gaufres et autres confiseries. D'autres intervenants de l'extérieur sont également attendus comme un fabricant de jouets en bois, un santonnier et un producteur de sapins d'Etoile sur Rhône.

l'association culturale de l'Église réformée fait également son marché

Comme chaque année, l'association culturelle de l'église réformée organise son marché sur le parking du temple protestant. Il aura lieu samedi 6 décembre de 9h30 à 17h30.

PORTES-LES-VALENCE

MARCHÉ DE NOËL

SAM. 6 de 10 h. à Minuit

& DIM. 7 de 10 h. à 18 h.

dec. 2014

Organisé par l'U.C.A.P. en association avec la mairie de Portes-les-Valence

Salle G. Brassens

Animations enfants (promenade en calèche - jeux géants - ...)

Exposants locaux et régionaux

Vin chaud, Soupe à l'oignon (samedi en nocturne), huîtres,...

04 75 87 12 80

Venez nombreux...

... Et pendant la Quinzaine commerciale, ils vous font des cadeaux.

À partir du 9 décembre, la Quinzaine commerciale est lancée. Pendant deux semaines, les commerçants et artisans portoï vous proposent des offres exceptionnelles. Les magasins participants seront reconnaissables par le sapin disposé à leur porte. Pour mieux profiter de cette fête la calèche du Père Noël et sa fanfare passeront par la ville pour promener les enfants et leur parents.

Voici un échantillon des meilleurs offres de la Quinzaine

Les restaurants et cafés : **Lo-ri-po-mi** et le **Café de la place** : 10% sur le prix du repas,
Le Caucase offre l'apéritif les samedis 13 et 20 décembre,

La Cave à Vin : dégustation de Clairette, Champagne et Côte du Rhône les 12 et 20 décembre à 20h,
Lauriane institut : 20% sur les soins indiqués en magasin,
Le Fil enchanté : 20% sur le prêt-à-porter et les accessoires et 10% sur la laine,
Parlons chiffons : 10% sur toutes les retouches,
Imprimerie portoïse : 15% sur les cartes de visites, correspondance et remerciement (pour les particuliers),
Ecovap (cigarette électronique) : 10% sur tout le magasin,
Photographie Arnaud : 75€ la séance photo contre 290€ hors Quinzaine,
Boucherie Thierry Faure : pour 15€ d'achat une barquette de rôti offerte.

Robert Dye, au service de la bonne humeur portoise

Président du Comité des fêtes de Portes-lès-Valence depuis 1990, initiateur du défilé du corso, du marché aux puces, de l'élection des miss et du plus en plus fameux salon des vins de Portes, Robert Dye est connu comme le loup blanc. L'ancien policier municipal laisse partout où il passe l'image d'un personnage jovial et débonnaire qui s'investit à 100% pour sa ville. À la veille des fêtes de fin d'année, Portes-Infos vous fait découvrir le plus festif des portois.

Il a côtoyé les plus grands ! Et oui, Robert Dye, le président du Comité des fêtes de Portes-lès-Valence, ancien policier municipal, a fréquenté pendant toutes les années 90 et 2000 des personnalités telles que Serge Lama, Pierre Palmade, Michel Boujenah et bien d'autres. « Une des périodes de ma vie que j'ai préférée », confie-t-il. « Certains sont des gens formidables, avec qui on peut vraiment s'entendre comme des amis. » A cette époque, Robert aide un ami qui travaille à la programmation de spectacles sur Valence. Certaines de ces personnalités se produisent également à Portes grâce à cette collaboration. L'espace Cristal n'existe pas encore, c'est à la halle des sports que les concerts et les spectacles sont organisés. « Ça rendait les choses un peu compliquées. Il fallait ranger et rendre la salle impeccable, dès le lendemain, pour les cours de sport. » Mais malgré ces petits désagréments, Robert garde d'excellents souvenirs de ces aventures dans le show-business.



DE LA SCÈNE AU TERRAIN DE SPORT

Son poste de président du Comité des fêtes de Portes n'est pas la seule occasion où il rencontre des célébrités. De 1968 à 1980, c'est en tant qu'arbitre officiel de deuxième division de football qu'il croisera le jeune Michel Platini sur un terrain. Le champion du ballon rond est alors titulaire à Nancy. Une passion pour le football que Robert mettra quelque peu de côté à partir des années 80, pour se consacrer au club de hand de Loriol où joue l'un de ses fils. Et pour suivre son autre fils, il garde un œil sur le rugby portois. « J'ai toujours aimé le sport. Et je trouve important de participer, pas seulement de regarder les matchs à la télé. » Le sport comme le monde associatif ont toujours été pour Robert des éléments importants de sa vie.

« C'est en ça que Portes est une ville incroyable. » Il regrette un peu que l'esprit associatif et solidaire se perde peu à peu, mais il reconnaît qu'avec plus de 80 associations, la ville est un exemple de dynamisme.

MAÎTRES DES ANIMATIONS PORTOISES

Et, lui-même est un exemple de cet investissement. Membre du Comité des fêtes depuis 1987, il en devient le président trois ans plus tard à la suite de Jean Thomé. Pour toutes les personnes qui le connaissent, cette position tombe sous le sens. Robert est un joyeux drille qui s'est démené pour créer de nombreuses animations depuis le défilé des chars des corsos jusqu'au lancement du salon des vins de Portes-lès-Valence. « Quand il travaillait pour la police municipale, il n'y avait pas un jour sans qu'il nous fasse une blague. » se souvient un employé de la mairie. Aujourd'hui, il continue d'amuser ses concitoyens portois. Tel un sacerdoce, Robert est président du Comité des fêtes et s'adonne à sa tâche sans faillir. « Mon objectif pour l'association ce serait de trouver de nouveaux membres parmi la jeunesse, qui s'investissent bien, et sur qui on pourrait compter. » Cette jeunesse pourrait peut-être

DATES CLEFS :

- 1948 : naissance à Montélier
- 1965 à 1978 : 1^{er} emploi, aide-comptable dans une menuiserie de Valence
- 1978 à 1981 : policier municipal à Valence
- 1981 à 2007 : policier municipal à Portes-lès-Valence
- 1990 à aujourd'hui : président du Comité des fêtes



apporter le nouveau souffle, les idées fraîches dont le comité a besoin, selon lui, pour renouveler la foire annuelle.

LE SUCCÈS DU SALON DES VINS

Le salon des vins est la grande fierté de Robert.

Et avec raison, année après année le salon ne cesse de prendre de l'ampleur. Le 1^{er} et 2 novembre dernier, l'événement a de nouveau été un gros succès. Plus de 2100 visiteurs se sont présentés pour voir les 42 viticulteurs exposants et les 10 stands de produits régionaux. « Nous ne pourrions pas en accueillir beaucoup plus. Même l'espace Cristal commence à être trop petit. » Le salon est d'ores et déjà prévu

pour le 31 octobre et 1^{er} novembre 2015. Faites une croix dans vos agendas.



Jumelage : Souvenir d'un voyage en Italie

Du 17 au 19 octobre, Geneviève Girard et l'adjoint à la culture Lilian Chambonnet étaient en visite à Baronissi pour rencontrer leurs homologues italiens et renouer les liens.



Accueillis par Monsieur le maire de Baronissi Gianfranco Valiante et son prédécesseur Franco Cosimato, les deux représentants portois ont pu profiter de l'hospitalité italienne et confirmer le retour des relations entre les deux cités. Franco Cosimato, l'ancien maire et interlocuteur de la municipalité avant 2008 reprend la délégation en charge du jumelage du côté italien. Il apportera ainsi son expérience et facilitera la reprise en continuité des relations, mises entre parenthèse ces dernières années.



Lors de cette visite protocolaire, de nombreux sujets ont été abordés et des projets ont été évoqués en matière d'échanges aussi bien culturels que sportifs ou même éducatifs. Lilian Chambonnet et Geneviève Girard ont également profité de leur séjour pour faire un peu de tourisme à l'abbaye Santissima Trinita et ont rencontré Voria, plus connu sous le nom de Maestro Franco's Pizza, le maître formateur de pizzaiolos du monde entier. En

retour de cet accueil chaleureux, une délégation italienne est invitée par Madame le maire à participer à la prochaine cérémonie des vœux. Le passage en 2015 marquera l'anniversaire des dix ans du jumelage entre les villes. Un événement qui impulsera peut-être le projet de jumelage croisé avec une troisième ville européenne. En effet Baronissi et Portes-lès-Valence se concertent pour trouver une ville espagnole qui s'ajouterait à leur union.

Aux nouveaux parents

La Pitchouline, victime de son succès dès le début, ne peut actuellement accueillir tous les enfants dont les parents en font la demande. Ce problème, récurrent depuis plusieurs années, n'a pas été pris en compte jusqu'à maintenant. Parce que, c'est une question que nous ne négligeons pas et comme nous nous y étions engagés, nous travaillons sur la création d'une mini crèche supplémentaire à Portes-lès-Valence. Dès que le projet sera plus concret, nous ne manquerons pas d'en informer les Portois.

Corine Arsac-Marze
8^e adjointe au maire
en charge de
l'enseignement et
de la petite enfance



Concours d'illuminations et de décorations de Noël

Noël approche !

La municipalité de Portes-lès-Valence propose de participer à la "féerie de Noël" en organisant un grand concours de décorations et d'illuminations. Placé sous le signe de la convivialité, de la bonne humeur et de l'esprit de fête, le concours se veut un rouage vers l'embellissement et l'amélioration du cadre de vie de la commune. Gratuit et ouvert à tous, le concours d'illuminations se déroulera du 1^{er} au 20 décembre 2014. Le principe est simple, les habitants participants devront embellir leur terrasse, façade, balcon, fenêtre ou leur commerce de façon à ce qu'il puisse être visible depuis la voie publique et être examiné par un jury. Une attention particulière sera portée sur l'originalité de la décoration, sa faible consommation d'énergie et sa visibilité de la rue. Le jury délibérera entre le 9 et le 19 décembre et les résultats seront annoncés début janvier. La remise des prix aura lieu le vendredi 9 janvier 2015 en salle des mariages à 18h.

Voir fiche d'inscription dans le bloc note en page 19.

Une initiative de Freddy Vasseur, adjoint au maire, en charge de la démocratie participative



Le Challenge Alain Hartz...

un rendez-vous incontournable pour tous les sportifs



Comme tous les ans, Portes a attiré des centaines de coureurs de tout niveaux et de tous les horizons pour participer au challenge Alain Hartz, pour adultes, au trophée Jean-Claude Ambrogelly pour les enfants. Et comme chaque année, la convivialité et l'amour du sport étaient au rendez-vous.

Novembre, le mois du challenge. Le mois où les amoureux de la course à pied se retrouvent pour participer à cette belle épreuve organisée comme tous les ans par le Lièvre et la Tortue. Et comme tous les ans, ils étaient là ce dimanche 16 novembre, dans le froid du petit matin. Et le soleil aussi, inattendu au milieu du week-end pluvieux, a paré le bois de la Chaffine de rayons dorés sur les feuilles rousses de l'automne. Toujours plus nombreux, comme le montrait l'affluence record

de cette année (616 inscrits toutes catégories confondues), les coureurs montrent un engouement grandissant. Valides et handicapés, adultes et enfants, baskets aux pieds, ils ont arpenté les sentiers de courses à petites ou grandes foulées. Des sentiers tracés et adaptés à chaque catégorie de coureurs. Et pour chaque catégorie un beau palmarès (ci-contre). Bien sûr tous les autres sportifs participants sont à applaudir. On leur donne rendez-vous l'année prochaine pour un nouveau challenge dans le même esprit sportif et universel. L'association remercie ses bénévoles pour leur motivation.



PALMARÈS

400m (7 ans) :

Filles : 1- La Hize Luna, Étoile. 2- Schaer Camille, Portes. 3- Ostertag-Bachy Julie, Portes.
Garçons : 1- Dhali Adam, Portes. 2- Galliano Marin, Eurre. 3- Vexel Evan, Portes.

800m (8-9 ans) :

Filles : 1- Menut Laurie-Lou, Beaumont. 2- Ledoux Emilie, Montéliér. 3- Sergent-Pastore Sara, St Péray.
Garçons : 1- Coissieux Mathieu, Eurre. 2- Mesples Évan, Portes. 3- Schaer Kilian, Portes.

1200m (10-11 ans) :

Filles : 1- Raymond Axelle, Portes. 2- Chave Maëlle, Portes. 3- Vexel Maïna, Portes.
Garçons : 1- Rouvère Lucas, Valence. 2- Besche Loïc, Étoile. 3- Vigneau Corentin, Malissard.

3000m (12 à 15 ans) :

Filles : 1- Bouchy Soléa, Cornas. 2- Fournier Carla, Valence. 3- Vigneau Clémence, Malissard.
Garçons : 1- Jouin Alexandre, Portes. 2- Ponsoda Tanguy, Montmeyran. 3- Coissieux Antoine, Eurre.

1^{ers} du 8,5km adultes : Laquet Olivier, 28'23" - Pa-caud Stéphanie, 33'58"

1^{ers} du 17,180km adultes : Vignon Lionel, 1h02'01", Poitevin Mireille, 1h12'31".

(1^{er} portoï sur le 8,5km, Mennesson Mathieu, classé 3^e, le 1^{er} portoï sur le 17,180km, Merne Stéphane, classé 4^e, 1^{ère} portoïse sur le 8,5km, Romestaing Stéphanie, classée 195^e, 1^{ère} portoïse sur le 17,180km, Grangjean Karine, classée 74^e)

Retour sur...

▣ **La Coupe de France de K1 full contact** s'est tenue à la halle des sports les 1^{er} et 2 novembre. Le public a pu soutenir jusqu'à leur victoire deux membres du club portoï. C'était le 5^e gala organisé par l'association Sport et loisirs, qui a, une fois de plus, rempli la halle des sports de 1200 spectateurs enthousiastes, sur les deux jours de compétition. Cependant, cette année, sous l'égide de la Fédération Française des Sports de Contacts, l'association se voyait confier, pour la première fois depuis sa naissance, l'organisation de la Coupe de France. L'événement comptait près



de 500 athlètes de toute la France, pour les 2 catégories présentées, le full-contact et le K1. La compétition s'est composée de 250 combats sur les 2 jours. Cette Coupe de France a permis à l'association Sports et Loisirs, de faire participer quatre de ces compétiteurs. Côté palmarès, le club portoï peut être fier, avec deux vainqueurs de la Coupe de France (Edelweiss Vande Bunderie et Baptiste Crozet), quatre finalistes (Aziz Amajane, Alexis Coutelier, Loïs Mandon et Adrien Mangiagli) et quatre quart de finalistes (Bastien Chauvin, Valentin Clair, Jonathan Sapet et Thomas Rizzo). L'association tient à remercier le travail des adhérents et des bénévoles, ainsi que les moyens mis à leur disposition, qui ont garanti la qualité de l'événement.

Pour vous inscrire toute l'année, contactez l'association au 06 20 68 87 80.

▣ Dimanche 26 octobre, **l'Us Véore rencontre le RC le Teil** au stade Gabriel Coullaud. Et comme souvent lors des derbys, le public était au rendez-vous dans les gradins. Et sous le

beau soleil d'automne, les joueurs n'ont pas déçu. Motivés par l'équipe résistante gagnante de leur précédente rencontre (23/0), l'équipe fanion a maîtrisé son match malgré la combativité sans faille du Teil. Les

prochaines rencontres au stade Coullaud ne se tiendront pas avant le 11 janvier. En attendant les derniers matchs se tenaient au stade Courtil de Beauvallon. Pour les résultats des matchs, vous pouvez consulter le site de l'Us Véore XV : www.usveore-xv.com

L'Us Véore fait appel aux jeunes de moins de 16 ans (né en 99 et 2000), qui seraient intéressés pour rejoindre l'équipe des cadets. Il reste de la place pour de nouveaux licenciés. Vous pouvez vous rendre au stade Coullaud le vendredi à 19h. Monsieur Pierre Morel vous renseignera.



Centre culturel

Les travaux avancent.

À l'heure où est rédigé le Portes-Infos, l'inauguration de nouvelle salle d'expositions du Centre culturel est prévue pour le samedi 13 décembre à partir de 11h. Les travaux réalisés sont donc dans la dernière ligne droite. Tour d'horizon de ce que vous allez découvrir dans votre centre culturel.

Finies les attentes, entassés dans les couloirs de l'école d'art ou de l'école de musique,



un grand hall est mis à la disposition des parents pour desservir les entrées des deux écoles et de la MJC-Centre social. Ce grand

espace d'accueil, lumineux et confortable devra engager les visiteurs à s'y attarder pour échanger.

« L'ensemble n'est pas organisé. Mais nous avons une idée de l'ambiance que nous voulons créer dans ce lieu d'échange et de passage. Un lieu où on veut s'attarder. » explique Lilian Chambonnet, adjoint en charge de la culture et de l'animation. En tant que parents d'un enfant artiste ou musicien, vous pourrez donc à partir de mi-décembre profiter de cet espace pour vous tenir au courant des programmes des deux écoles et de la MJC-Centre social et discuter avec d'autres parents sans vous marcher dessus.

À l'Est du bâtiment, une arche fermée par des verrières a été créée pour accueillir les expositions temporaires et les concerts de l'école de musique. Elle vient remplacer l'espace utilisé jusqu'à présent, celui-ci ayant été octroyé à la médiathèque par l'Agglo.

À la demande des exposants réguliers, le plafond de la nouvelle salle est rehaussé par rap-



port à l'ensemble du bâtiment d'origine. De plus, le plafond en bois donne une bonne acoustique pour les programmations musicales. Les baies vitrées donnant sur l'entrée du Train-Théâtre, peuvent s'ouvrir sur une terrasse aménagée qui pourra accueillir des spectacles, des concerts ou même les tables et chaises du café du Train-Théâtre par beau temps.

La médiathèque profitera également de ces nouveaux espaces pour ses expositions et l'accueil de ses visiteurs.

Dans les projets à suivre il y aura certainement la rénovation des menuiseries et la révision de l'isolation du bâtiment.

Puis suivra la réhabilitation des parties extérieures du centre culturel, la terrasse de jonction entre l'école d'art et l'école de musique.

Les activités de la médiathèque

Les contes du cocotier : voyage en Polynésie

Plus de 70 personnes étaient présentes le mardi 21 octobre, dont une trentaine d'enfants de 3 à 10 ans, pour écouter Céline Ripoll conter les histoires extraordinaires du bout du monde. Céline Ripoll vit sur l'île de Pâques. Mais avant de s'installer sur cette île du Pacifique, elle en a visité pleins d'autres, desquelles elle a ramené des histoires que les anciens lui avaient contées. Illustré de chants et de danses durant près d'une heure, le conte a passionné l'auditoire présent. Et pour



emporter un bout de ce moment à la maison, certains ont même acheté auprès de la conteuse-auteur, un de ses recueils de contes. Si vous êtes intéressé, vous pouvez vous renseigner à la médiathèque.

Les ateliers de l'exposition « Et le reste... j'ai tout oublié », à la découverte des talents portois

Le 28 octobre était consacré à la découverte



de l'artiste qui est en vous. En présence de l'artiste plasticien Lorentino, une dizaine de portois de tous les âges ont pu tester leur sens artistique et mettre en scène un objet qui leur rappelait des souvenirs.

Les élus se sont également prêtés au jeu de l'étude du souvenir lors du café philo qui a suivi les ateliers.

Prochain rendez-vous à la médiathèque

Annie Gally raconte Les Petits cailloux Mardi 9 décembre à 18h30

Annie raconte, chante, joue du violon et traduit tout ce que les galets, cailloux, graviers et pierreries lui ont inspiré.

Tout public - à partir de 6 ans - sur inscription.

Au Train-Cinéma

de novembre à décembre

DU 26 NOVEMBRE AU 2 DECEMBRE 2014

Du 26 novembre au 2 décembre	MERCREDI 26	JEUDI 27	VENDREDI 28	SAMEDI 29	DIMANCHE 30	LUNDI 1	MARDI 2
LES CROIX DE BOIS					18H		14H
CHEMIN DE CROIX	20H30	18H	21H		16H	20H30	
BANDE DE FILLES	14H	20H30		21H	14H	18H	20H30

Le Train-Théâtre

scène régionale...

L'Orchestre d'Hommes-Orchestres

Samedi 29 novembre à 20h30

Avec leur nouvelle création, Cabaret brise-jour, L'orchestre d'Hommes-Orchestres repousse les limites de la créativité ! À mi-chemin entre la chanson, le théâtre, l'art visuel et la danse même parfois, les artistes frisent la schizophrénie artistique. C'est drôle et délirant à la fois.

Le violoncelle de guerre

Mercredi 3 décembre à 20h



Concert lecture avec Emmanuelle Bertrand et Didier Sandre de la Comédie française sur des musiques extraites du répertoire classique. Dans le cadre du centenaire de la Grande Guerre, la mairie, le Train-Théâtre et l'école de musique vous proposent ce spectacle commémoratif. Lecture de textes de 9 carnets de guerre de Maurice Maréchal, grand violoncelliste qui fit fabriquer un violoncelle de fortune dans les tranchées.

Vincent Delerm

Jeudi 4 décembre à 20h30

Concert basé sur l'album concept "Les amants parallèles" sorti à l'automne 2013 qui relate en chanson et en narration l'histoire d'un couple au fil des ans. Découvrez qu'il y a toujours du théâtre dans les chansons de Vincent Delerm.

Emma la clown

Mardi 9 décembre à 20h30

Mercredi 10 décembre à 18h30

Écriture et jeux de Meriem Menant (dès 12 ans). Clowneries pour adultes sur le thème de la mort, qui après tout n'est pas si terrible que ça... Emma mort, même pas peur !

Florent Marchet

Vendredi 12 décembre à 20h30

Les chansons galactiques de Florent Marchet sont souvent qualifiées d'orfèvre de la chanson française : "Rio baril", "Frère animal", un artiste qui n'a pas son pareil dans le paysage musical actuel. Toujours en perpétuel renouvellement, on aime

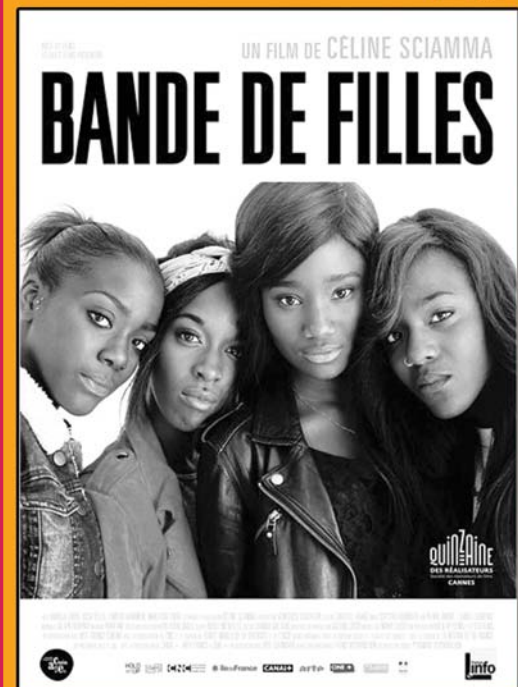
l'audacieux et l'aventureux Florent Marchet.



le
TRAIN
CINEMA

Tous vos films

DU 26 NOVEMBRE AU
2 DECEMBRE 2014



PORTES-LES-VALENCE - 1 RUE ARAGON

Un équipement de
VALENCE ROMANS SUD RHÔNE-ALPES
Etablissement classé ART ET ESSAI 2014

Zèbre à trois

Mercredi 17 décembre à 18h30

Pour le jeune public, dès 6 ans. Zèbre à trois vous joue un tour de chant amusant, sans peur et sans reproche, avec Hervé Peyrard, Sylvain Artwick, Ludovic Chamblas et Laurent Chieze. Des textes cocasses et succulents qui mettent en scène toute une galerie de personnages : un épouvantail cerné par des voitures, une scie en grève, un loup qui ne vaut pas un clou ou un zèbre qui rêve d'un reflet en couleur...

François & The Atlas Mountains

Vendredi 19 décembre à 20h30

Pour une pop soyeuse et plus encore... François s'est beaucoup promené entre Bordeaux et Bristol avant de revenir en France. De ses pérégrinations, il a ramené des orchestrations électroniques emportées par des cordes tropicales.

Renseignements : 04 75 57 14 55

La vérité sur les TAP

Après deux mois de fonctionnement, nous pouvons dresser un premier bilan plus que positif des Temps d'Activités Périscolaires (TAP) portois. Certes la mise en place des TAP n'a pas été facile, compte tenu du peu de temps dont nous disposons. Mais grâce à l'efficacité du service scolaire, nous avons pu proposer à la rentrée des activités culturelles et sportives que les enfants découvrent avec enthousiasme et qui satisfont l'ensemble des parents d'élèves, d'après les échos des premiers conseils d'école. N'en déplaise à nos détracteurs ! Leur seul but, semble-t-il, est de véhiculer de fausses informations et de salir le travail remarquable accompli par tout le personnel municipal.

Oui, les TAP sont encadrés par de vrais professionnels. Lors du recrutement, l'accent a été mis sur le professionnalisme des intervenants, tous qualifiés et diplômés. Les parents dont les enfants fréquentent les TAP peuvent en témoigner.

Oui à l'égalité des chances. Nous rappelons notre volonté de proposer des activités nouvelles et ludiques qui profitent aux enfants afin que les TAP ne soient pas vécus comme une fatalité, mais deviennent un véritable atout.

Après échange avec les communes avoisinantes, qui ont fait le choix des trois quart d'heure quotidiens, il apparaît que le temps dégagé dans ce cas est trop court pour mettre en place des activités enrichissantes. Leur seule alternative reste la garderie, donc finalement aucun apport profitable pour les élèves.

Preuve supplémentaire qui nous conforte dans nos choix. Non seulement bon nombre de communes nous envient le vendredi après-midi, mais également les enseignants, les parents, mais aussi, les premiers concernés, les enfants.

En tant qu'élue responsable, je m'érige contre ceux qui calomnient l'ouvrage considérable réalisé par les employés des services de la mairie. Je rappelle que rien n'avait été anticipé. Qu'aucun budget n'était prévu. Nous avons dû organiser à partir du chaos.

Nous invitons donc l'opposition à sortir de sa position de dénigrement systématique qui n'apporte rien aux Portois.

En ce qui nous concerne, nous continuons notre travail basé sur l'action et non sur la propagation de fausses rumeurs.

Pour conclure : un grand merci à Madame le maire et à tous les élus de la majorité qui se sont battus pour obtenir le vendredi après-midi, tout en permettant l'investissement dans la qualité des activités afin que nos enfants puissent en tirer bénéfice.

Corine Arzac-Marze, adjointe au maire en charge de l'enseignement et de la petite enfance, pour le groupe "Agir et mieux vivre"

« Dans des temps de tromperie généralisée, le seul fait de dire la vérité est un acte révolutionnaire. » G. Orwell

« Une diffamation est une allégation ou imputation d'un fait non avéré qui porte atteinte à l'honneur ou à la considération d'une personne. » Aux accusations de diffamation s'oppose le **principe de vérité** ! Lorsque nous écrivons que la fête de la musique a permis « à la fille de l'élue de pousser la chansonnette » : **ce sont des faits**, relatés en outre dans le Dauphiné Libéré, sans objection de M. Chambonnet. Lorsque, concernant FLY et ATLAS, nous interrogeons la municipalité en ces termes : « Quelles démarches la municipalité a-t-elle entreprises pour la sauvegarde des emplois sur notre commune ? Quel est le devenir des sites Portois ? » **c'est une question** ! Et la manière de M. Grousson de crier à la calomnie **est un désaveu** !! Lorsque nous dénonçons le cumul des 4 mandats de Mme Girard, **c'est un constat**. Lorsque nous affirmons que les cambriolages ont connus une recrudescence notoire sur la commune, **ce sont des chiffres**. Lorsque nous soulignons qu'il n'y a pas eu d'appels d'offres pour les marchés techniques des fêtes de l'été, **c'est la réalité** ! Les déclarations faites par Portes Citoyenne ne s'appuient que sur **des faits vérifiables**. Nous passerons outre la censure et les effets d'annonce visant à décrédibiliser nos propos. Nous continuerons à user de notre liberté d'expression pour **informer** les portois de la réalité de la vie municipale. Il en va de notre **engagement** et de notre **responsabilité**.

Retrouvez nos articles sur le blog : portescitoyenne.blogspot.com

Pierre Trapier, Myriam Comon, Jean-Michel Bochaton, Chantal Gamel-Berard, Ali Chaabi, Marjolaine Bouvier, conseillers municipaux d'opposition pour le groupe "Portes Citoyenne"

Novembre

Mois mouvementé avec la chute des feuilles, la pluie, la grisaille, la cueillette des champignons, ...

Mois de recueillement aussi, pour nos proches défunts, pour nos aînés sacrifiés à l'autel de la Nation lors de la grande guerre. Comment oublier, cependant, la journée internationale des droits de l'enfant le 20/11 ? Un moment privilégié pour se rendre compte des nombreuses injustices perpétrées contre les enfants dans le monde et que tente de faire valoir la convention internationale des droits de l'enfant de 1989.

Comment oublier la journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes le 25/11 ? Violence discriminatoire à l'égard des femmes, qui peut avoir de lourdes conséquences, violence qui n'est pas inéluctable et sa prévention est non seulement possible mais essentielle.

Et pour terminer sur une note de gaieté, comment oublier la fête de la sainte Catherine le 25/11 ? Ou plus communément appelée fête des catherinettes. Mesdemoiselles, n'oubliez pas, la tradition veut que vous portiez un chapeau extravagant aux tons jaunes et verts ce jour-là.

Sandrine Augier, conseillère municipale d'opposition, membre socialiste

ÉTAT CIVIL

Naissances :

Nathan Saute,
Ethan Brun,
Issa Hadjaz Ribot,
Inès Arnaud Ravit,
Liam Trouillet,
Aliya Hamzaoui,
Noann Hénard

Mariage :

Kevin Thibaud
et Mounia Belhadi

Décès :

Madeleine Milan née Balet,
Marcel Domeyne,
Suzanne Ravaglioli née Epp,
Serge De Craene,
Jean Odeyer,
Stanislawa Dudek née Misiak,
René Grand,
Danièle Misery née Faure,
Pierre Taboyan,
Sylvie Deparday née Genilhon,
Henriette Rognon née Drouillard

CLUB AMBROISE CROIZAT

- Vendredi 12 décembre,
belote à 13h30 au club.
- Jeudi 18 décembre,
repas de Noël
à 12h salle Brassens.
- Mercredi 31 décembre,
réveillon Saint-Sylvestre, à 20h
salle Brassens.

COUPURES DE COURANT

ERDF nous informe que des coupures de courant auront lieu : **lundi 8 décembre** de 8h30 à 15h, quartiers Lacs, Brûlats, Ferme de Fiancey, Vidalon, Bressac et Colombier, **mardi 9 décembre** de 8h30 à 13h, quartiers Lacs, Gaulets, Sapins, Gauthier, Vallats, Houppes, mernes, Chaternay, 10, 16 et 18 impasse les Sapins, route de Beauvallon et Chatenet.

PHARMACIES DE GARDE

Novembre

Samedi 29 : Les Cèdres

Décembre

Lundi 1^{er} : Les Cèdres

Samedi 6, lundi 8 : Gauthier

Samedi 13, lundi 15 : Chœur

Samedi 20, lundi 22 : Les Cèdres

Samedi 27, lundi 29 : Gauthier



CAMPAGNE DE PRÉVENTION CONTRE LES INTOXICATIONS AU MONOXYDE DE CARBONE

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique qui touche chaque année plus d'un millier de foyers, causant une centaine de décès par an. Il peut être émis par tous les appareils à combustion (chaudière, chauffage d'appoint, poêle, groupe électrogène, cheminée...).

Pour éviter les intoxications, des gestes simples existent :

- Avant l'hiver, faites vérifier vos installations de chauffage et vos conduits de fumée par un professionnel qualifié.
- Veillez toute l'année à une bonne aération et ventilation du logement et à une bonne utilisation des appareils à combustion.
- N'utilisez jamais pour vous chauffer des appareils non destinés à cet usage : cuisinière, brasero, etc.
- Si vous devez installer des groupes électrogènes, placez-les impérativement à l'extérieur des bâtiments.

LOTOS 2014-2015

- FNACA** dimanche 7 décembre à 14h espace Cristal
École Joliot Curie mardi 9 décembre à 20h espace Cristal
École Fernand Léger vendredi 12 décembre à 20h espace Cristal
ACCA dimanche 4 janvier à 14h salle Brassens
UGSP dimanche 11 janvier à 14h espace Cristal
Football Club Portoais samedi 17 janvier à 20h espace Cristal
Pétanque Cheminote dimanche 18 janvier à 14h espace Cristal
USCP Basket vendredi 23 janvier à 20h espace Cristal
US Véore XV samedi 24 janvier à 20h espace Cristal
École élémentaire Voltaire vendredi 30 janvier à 20h espace Cristal
USCP Tennis samedi 31 janvier à 20h salle Brassens
Club Ambroise Croizat dimanche 1^{er} février à 14h espace Cristal

CONCOURS
Illuminations de Noël
du 1^{er} au 20 décembre 2014

Concours ouvert aux habitants et commerçants Portoais

Remise des prix, le vendredi 9 janvier 2015 à 18h en mairie salle des mariages

Bulletin d'inscription

Nom Prénom : _____
Adresse exacte à Portes-lès-Valence : _____
Téléphone : _____
Mail : _____
Signature : _____

À remettre en mairie avant le 8 décembre

Fêtes de Noël

Samedis 13 et 20 décembre 2014



de 10h à 17h, en centre ville
promenade en calèche avec le Père Noël
fanfare "Les Lutins de Noël"
Concours de vitrines des commerçants

Samedi 20 à 18h, place de la mairie
spectacle son et lumières sur écran d'eau
"La petite marchande d'allumettes"



PORTES
lès Valence

Union des
Commerçants
et des Artisans
Portois

Portes-lès-Valence